

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ		Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
14	Սեպտեմբեր 2021 թ.		F	3991328972
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
14	Սեպտեմբեր 2021 թ.		Սերիա	Համար
Պայմանագիր		[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)				
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար				

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի

[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	1	0	6	3	3	7
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	ԿՐԹԱՐԱՆ ՍՈՆԱ Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Այդի Բանկ ՓԲԸ N 11813000406200							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ Բաղրամյան 71 16							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի

[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	5	0	6	6	3	4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԴԱՏԱԽԱՁՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ Ֆին. նախ. աշխ. գործ. վարչ. N 900011180081							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ ՎԱԶԳԵՆ ՍԱՐԳՍՅԱՆ Փ. 5							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար		Ամսաթիվ			
	Լիազորագիր							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը

№/Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թարգմանչական ծառայություն՝ իսպաներենից հայերեն գրավոր	էջ	9	2400		21600
Ընդամենը						21600

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
HOVHANNISYAN SONA 5808870623
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝
GRIGORYAN SUSANNA 7403690397
 (ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

14/09/2021 11:40:28

15/09/2021 15:38:40

ՈՐՈՇՈՒՄ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

17.08.2021թ.

ք. Երևան

ՀՀ գլխավոր դատախազության միջազգային-իրավական համագործակցության վարչության պետի տեղակալ Լ.Մանուկյանս, ուսումնասիրելով №19126411 քրեական գործով հետախուզվող ԴԱՎԻԹ ՀՈՎՍԵՓԻ ՈՍԿԱՆՅԱՆԻ վերաբերյալ թիվ 21/16-571-13 վարույթի նյութերը,

ՊԱՐԶԵՑԻ

ՀՀ քննչական կոմիտեի Լոռու մարզի քննչական վարչության վարույթում քննվող №19126411 քրեական գործով հետախուզվող ԴԱՎԻԹ ՀՈՎՍԵՓԻ ՈՍԿԱՆՅԱՆԸ 2021թ. օգոստոս ամսին հայտնաբերվել և ձերբակալվել է Իսպանիայում:

ՀՀ արտաքին գործերի նախարարությունից ստացվել է Իսպանիայի Թագավորության ԱԳ, ԵՄ և համագործակցության նախարարության հայտագիրը և կից նյութերը *իսպաներեն լեզվով* ս.թ. օգոստոսի 2-ին Դ.Հ. ՈՍԿԱՆՅԱՆԻ ձերբակալման և հանձնման գործընթացի վերաբերյալ:

ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարությունը տարվում է հայերեն:

Համաձայն ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 8-րդ կետի՝ թարգմանիչը պարտավոր է՝ [...] ստորագրությամբ հաստատել [...] քրեական գործով վարույթին մասնակցող անձանց հանձնվող փաստաթղթերում թարգմանության ճշտությունը:

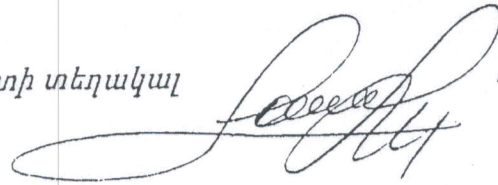
Նկատի ունենալով այն, որ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարությունը տարվում է հայերեն իսկ ԱՍՏՂԻԿ ԱՐՏԱՇԵՍԻ ՄԵԼԻՔ-ՔԱՐԱՄՅԱՆԸ համապատասխան կրթություն և փորձ ունեցող անձ է, որն իր մասնագիտական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է իրականացնում, և որի ձեռնհասությունը կասկած չի հարուցում, որպիսի պայմանները համապատասխանում են ՀՀ Վճռաբեկ դատարանի 04.05.2017թ. թիվ ՎԲ-72/07 որոշմամբ արտահայտած իրավական դիրքորոշումներին, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածով, 83-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 8-րդ կետով,

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Դ.Հ. ՈՍԿԱՆՅԱՆԻ վերաբերյալ Իսպանիայի Թագավորության ԱԳ, ԵՄ և համագործակցության նախարարության հայտագրի և կից նյութերի *հայերեն գրավոր* թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել ԱՍՏՂԻԿ ԱՐՏԱՇԵՍԻ ՄԵԼԻՔ-ՔԱՐԱՄՅԱՆԻՆ (ID 9306129F2902016ARM, ՀՀ ԵՊՀ դիպլոմ AB №185683) և նրան ծանոթացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքների և պարտականությունների հետ:
2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քրեական գործով թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ

Թարգմանություն կատարելը պատժվում է տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

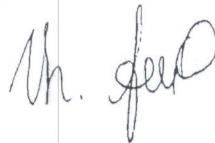
Միջազգային-իրավական
համագործակցության վարչության պետի տեղակալ



Լ. Մանուկյան

Ստացա սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածների քաղվածքները, իմ իրավունքներն և պարտականությունները ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ
ԱՍՏԴԻԿ ԱՐՏԱՇԵՍԻ
ՄԵԼԻՔ-ՔԱՐԱՄՅԱՆ



17.08.2021թ.